



**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL DE VILLE DE MONT-ROYAL LE MARDI  
21 MARS 2023 À 19 h, AU 90, AVENUE ROOSEVELT**

Présents :

Le maire: Peter J. Malouf

les conseillers : Daniel Pilon  
Antoine Tayar  
Maryam Kamali Nezhad  
Julie Halde  
Caroline Decaluwe  
Sébastien Dreyfuss  
Sophie Séguin

Absente :

la conseillère : Maya Chammas

formant quorum

et

Alexandre Verdy, Greffier  
Ava L. Couch, Directrice générale

- À moins d'indication contraire, le maire se prévaut de son droit de ne pas voter. Les votes à l'unanimité sont donc des votes à l'unanimité des voix exprimées par les conseillers.

**1. Ouverture de la séance et mots du maire et des membres du conseil**

Le maire ouvre la séance à 19 h et souhaite la bienvenue aux gens dans la salle et à ceux visionnant la séance en webdiffusion. De plus, les membres du conseil informent le public des sujets et des événements passés ou à venir.

**2. Adoption de l'ordre du jour**

**RÉSOLUTION N° 23-03-01**

**Objet : Adoption de l'ordre du jour**

Sur proposition du conseiller Antoine Tayar, appuyée par le conseiller Daniel Pilon, il est résolu :

**RESOLUTION NO. 23-03-01**

**Subject: Adoption of Agenda**

It was moved by Councillor Antoine Tayar, seconded by Councillor Daniel Pilon, and resolved:

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil du 21 mars 2023, sous réserve d'ajouter le point 26.1 intitulé : « Renouvellement de contrat pour la cueillette, le transport et le dépôt des valeurs ».

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

To adopt the agenda of Regular Meeting of March 21, 2023, and under reserve, by adding item 26.1 entitled "Contract Renewal for the pick-up, transportation and deposit of valuables".

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### **3. Période de questions du public**

Le maire ouvre la première période de questions à 19 h 21, il répond aux questions de 9 citoyens et la période de questions se termine à 20 h 02.

### **4. Adoption du procès-verbal de la réunion ordinaire du 21 février 2023**

#### **RÉSOLUTION N° 23-03-02**

**Objet : Adoption du procès-verbal de la réunion ordinaire du 21 février 2023**

ATTENDU QUE copies du procès-verbal de la réunion ordinaire du 21 février 2023 du conseil municipal de Ville de Mont-Royal ont été remises à chaque membre du conseil dans le délai prévu à l'article 333 de la Loi sur les cités et villes, le greffier est dispensé d'en faire la lecture;

Sur proposition de la conseillère Julie Halde, appuyée par la conseillère Sophie Séguin, il est résolu :

D'adopter le procès-verbal de la réunion ordinaire du 21 février 2023 du conseil municipal de Ville de Mont-Royal.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### **RESOLUTION NO. 23-03-02**

**Subject: Adoption of Minutes of February 21, 2023 Regular Meeting**

WHEREAS copies of the minutes of the Town of Mount Royal Council Regular Meeting of February 21, 2023, have been delivered to each member of Council within the time prescribed by section 333 of the Cities and Towns Act, the Town Clerk shall be dispensed with the reading thereof;

It was moved by Councillor Julie Halde, seconded by Councillor Sophie Séguin, and resolved:

To adopt the Minutes of the Town of Mount Royal Council Regular Meeting of February 21, 2023.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### **5. Dépôt de documents :**

- .1 Liste des commandes -20 000\$ 03-2023
- .2 Liste des commandes -50 000\$ 03-2023
- .3 Liste des achats sans émission de bon de commandes 03-2023
- .4 Liste des chèques et dépôts directs 03-2023
- .5 Rapport - Ressources humaines 03-2023
- .6 Permis et certificats 03-2023
- .7 Rapport d'activités de la trésorière au conseil municipal élections et référendums 03-2023

### **6. Déploiement – phase 4 du réseau Bixi sur le territoire de Ville de Mont-Royal**

#### **RÉSOLUTION N° 23-03-03**

**Objet : Déploiement – phase 4 du réseau Bixi sur le territoire de Ville de Mont-Royal**

ATTENDU qu'il est prévu au Plan d'urbanisme de bonifier le réseau cyclable et de l'arrimer au réseau de Montréal;

#### **RESOLUTION N° 23-03-03**

**Subject: Implementation of the BIXI network in the Town of Mount Royal - phase 4**

WHEREAS that it is planned in the Urban Plan to improve the bicycle network and to link it to the Montreal network;

ATTENDU que Bixi Montréal s'occupera de la gestion du réseau sur le territoire de VMR et la ville sera propriétaire des 6 stations;

ATTENDU l'entente initiale de gestion approuvée par le conseil municipal le 13 mai 2019;

Sur proposition de la conseillère Sophie Séguin, appuyée par la conseillère Caroline Decaluwe, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 73 106,36 \$ (taxes incluses) pour l'achat d'une nouvelle 6e station Bixi;

D'autoriser une dépense de 43 055,84 \$ ttc pour les frais d'exploitation pour l'ensemble des 6 stations Bixi pour la saison 2023 :

D'autoriser un emprunt de 73 106,36 \$ ttc du fonds de roulement pour acquitter cette dépense et de rembourser cette somme sur une période de cinq (5) ans;

D'imputer ces dépenses comme suit :

43 055,84 \$ taxes incluses au budget d'opération 2023  
Poste 02-620-00-459  
Crédit budgétaire de 39 315,72 \$

73 106,36 \$ taxes incluses au fonds de roulement  
Projet 2023-710-13 Bixi 2023  
Poste 22-700-00-759  
Crédit budgétaire de 66 755,85 \$

D'autoriser le maire ou le maire suppléant ainsi que le greffier ou son assistant, à signer pour et au nom de la Ville tous les documents jugés utiles et nécessaires afin de donner plein effet à la présente résolution.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**7. Entente intermunicipale concernant l'adhésion à un système d'émission des constats informatisés en matière de stationnement (SÉCI) fourni par la Ville de Montréal**

**RÉSOLUTION N° 23-03-04**

**Objet : Entente intermunicipale concernant l'adhésion à un système d'émission des constats informatisés en matière de stationnement (SÉCI) fourni par la Ville de Montréal**

Sur proposition du conseiller Daniel Pilon, appuyée par la conseillère Julie Halde, il est résolu :

D'autoriser la directrice générale à signer l'entente soumise par la Ville de Montréal aux fins d'adhérer au Système d'émission des constats informatisés (SÉCI);

WHEREAS that Bixi Montreal will manage the network on TMR territory and the town will own the 6 stations;

WHEREAS the initial management agreement approved by Council on May 13, 2019;

It was moved by Councillor Sophie Séguin, seconded by Councillor Caroline Decaluwe, and resolved:

To authorize an expense of \$73,106.36 taxes included for the purchase of a new 6th Bixi station;

To authorize an expense of \$43,055.84 all taxes inc. for the operating costs of the 6 Bixi stations for the 2023 season:

To authorize a loan of \$73,106.36 taxes included from the Working Fund and to repay this amount over a period of five (5) years;

To charge these expenses as follows:

\$43,055.84 taxes included to the operating budget of 2023  
Appropriation 02-620-00-459  
Budgetary of credit of \$39,315.72

\$73,106.36 taxes included to the Working Fund  
Project 2023-710-13 Bixi 2023  
Appropriation 22-700-00-759  
Budgetary credit of \$66,755.85

To authorize the Mayor or acting Mayor and the Town clerk or his assistant, to sign for and in the name of the Town all documents deemed useful and necessary to give full effect to this resolution.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**RESOLUTION N° 23-03-04**

**Subject: Inter-municipal agreement concerning the adhesion to a computerized parking ticketing system (SÉCI) provided by the City of Montreal**

It was moved by Councillor Daniel Pilon, seconded by Councillor Julie Halde, and resolved:

To authorize the Town Manager to sign the agreement submitted by the Ville de Montréal for the purpose of joining the Système d'émission des constats informatisés (SÉCI);

D'autoriser une dépense maximale de 37 000 \$, taxes incluses pour l'acquisition et l'installation des équipements requis pour le bon fonctionnement du SÉCI;

To authorize a maximum expenditure of \$37,000, taxes included, to acquire and install the equipment necessary for the SÉCI to function properly;

D'autoriser une dépense récurrente annuelle maximale de 9 000 \$ pour les frais des forfaits de données cellulaires requis au SÉCI;

To authorize a recurring maximum annual expenditure of \$9,000 for the cost of the cellular data plans necessary for the SÉCI;

D'imputer les dépenses comme suit :

To charge the expenditures as follows:

Provenance :  
Budget de fonctionnement 2023

Source:  
2023 operating budget

Imputation :

Appropriation:

Poste budgétaire 02-135-00-649  
37 000 \$, taxes incluses

Budget item 02-135-00-649  
\$37,000, taxes included

Poste budgétaire 02-211-00-332  
9 000 \$, taxes incluses

Budget item 02-211-00-332  
\$9,000, taxes included

Dépense : 46 000 \$, taxes incluses

Expenditure: \$46,000, taxes included

Crédit : 42 004 \$

Credits: \$42,004

De maintenir pour les années subséquentes les crédits requis à cette fin à l'enveloppe budgétaire de la Ville.

To maintain for the subsequent years the credits necessary for this purpose in the Town budget.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## **8. Modification au calendrier 2023 des séances ordinaires du conseil municipal**

### **RÉSOLUTION N° 23-03-05**

### **RESOLUTION N° 23-03-05**

**Objet : Modification au calendrier 2023 des séances ordinaires du conseil municipal**

**Subject: Change to the 2023 calendar of regular Town Council meetings**

Sur proposition du conseiller Sébastien Dreyfuss, appuyée par la conseillère Maryam Kamali Nezhad, il est résolu :

It was moved by Councillor Sébastien Dreyfuss, seconded by Councillor Maryam Kamali Nezhad, and resolved:

De modifier le calendrier 2023 des séances ordinaires du conseil afin de prévoir que la séance du mois d'avril se tiendra le mardi, 25 avril 2023, à 19 h, plutôt que le 18 avril 2023.

To change the 2023 calendar of regular Council meetings so that the April meeting will be held on Tuesday, April 25, 2023, at 19:00 instead of April 18, 2023.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**9. Approbation de la programmation des travaux dans le cadre du programme PRIMEAU du MAMH pour l'année 2023**

**RÉSOLUTION N° 23-03-06**

**Objet : Approbation de la programmation des travaux dans le cadre du programme PRIMEAU du MAMH pour l'année 2023**

ATTENDU QUE la Ville de Mont-Royal a pris connaissance du Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale dans le cadre du Programme d'infrastructures municipales d'eau (PRIMEAU);

Sur proposition du conseiller Antoine Tayar, appuyée par le conseiller Sébastien Dreyfuss, il est résolu :

De respecter toutes les modalités du guide qui s'appliquent à Ville de Mont-Royal;

De s'engager à payer sa part des coûts admissibles et des coûts d'exploitation continus associés aux projets au programme PRIMEAU;

D'assumer tous les coûts non-admissibles et les dépassements de coûts associés aux projets au programme PRIMEAU;

D'approuver la programmation des travaux version no.1 dans le cadre du programme PRIMEAU du Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation pour l'année 2023;

D'autoriser le dépôt au Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation de la demande d'aide financière liée à la programmation des travaux version no.1 PRIMEAU et de tous les autres documents exigés par le Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation en vue de recevoir la contribution gouvernementale;

De respecter l'atteinte du seuil minimal d'immobilisations en infrastructures municipales fixé à 28 \$ par habitant par année;

D'informer le Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation de toute modification qui sera apportée à la programmation de travaux approuvée par la présente résolution.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 23-03-06**

**Subject: Approval of work within the MAMH PRIMEAU Program for year 2023**

WHEREAS the Town of Mount Royal has taken note of the Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale dans le cadre du Programme d'infrastructures municipales d'eau (PRIMEAU);

It was moved by Councillor Antoine Tayar, seconded by Councillor Sébastien Dreyfuss, and resolved:

To respect all the conditions set forth in the guide that apply to Town of Mount Royal;

To agree to pay its share of eligible costs and ongoing operating costs associated with projects included in the PRIMEAU program;

To assume all inadmissible costs and additional expenses associated with projects included in the PRIMEAU program;

To approve the work program no.1 within the Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation PRIMEAU program for the year 2023;

To authorize the deposit of the subsidy request for the Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation PRIMEAU Program no.1 and all other documents required by the Minister of Municipal Affairs and Housing required to receive the government contribution;

To respect the capital asset minimal threshold in municipal infrastructures fixed at \$28 per resident per year of the program;

To inform the Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation of any changes that will be made to the programming approved by this resolution.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**10. Autorisation de dépenses - expert en sinistre**

**RÉSOLUTION N° 23-03-07**

**Objet : Autorisation de dépenses - expert en sinistre**

Sur proposition de la conseillère Julie Halde, appuyée par la conseillère Maryam Kamali Nezhad, il est résolu :

D'autoriser une dépense supplémentaire de 9 000 \$, taxes incluses, pour les honoraires professionnels de la firme R. Guertin et associés pour l'année 2022.

D'imputer la dépense comme suit :

Provenance :  
Budget de fonctionnement 2022

Imputation :  
Poste budgétaire 02-140-00-417

Dépense : 9 000 \$  
Crédit : 9 000 \$

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 23-03-07**

**Subject: Authorization for expenditures - claims adjuster**

It was moved by Councillor Julie Halde, seconded by Councillor Maryam Kamali Nezhad, and resolved:

To authorize an additional expense of \$9,000, including all applicable taxes, for professional fees of the firm R. Guertin et associés for the year 2022.

To charge this expenditure as follows:

Source:  
Operating Budget 2022

Appropriation:  
Budget item 02-140-00-417

Expenditure: \$9,000  
Credit: \$9,000

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**11. Ratification des débours pour la période du 1er février au 28 février 2023**

**RÉSOLUTION N° 23-03-08**

**Objet : Ratification des débours pour la période du 1er février au 28 février 2023**

Sur proposition de la conseillère Sophie Séguin, appuyée par la conseillère Julie Halde, il est résolu :

De confirmer et d'approuver les débours visant la période 1er février au 28 février 2023 :

Masse salariale : 1 958 319 \$

Fournisseurs et autres paiements : 1 855 471 \$

Quote-part agglomération de Montréal : 33 401 959 \$

Achat d'eau : 782 530 \$

Assurances : 21 808 \$

Frais de financement : 24 200 \$

**RESOLUTION N° 23-03-08**

**Subject: Confirmation of Disbursements for the period of February 1st to February 28, 2023**

It was moved by Councillor Sophie Séguin, seconded by Councillor Julie Halde, and resolved:

To confirm and approve the disbursements for the period between February 1st to February 28, 2023:

Payroll: \$1,958,319

Suppliers and other payments: \$1,855,471

Urban Agglomeration of Montreal apportionment: \$33,401,959

Water purchase: \$782,530

Insurance: \$21,808

Financing cost: \$24,200

Remboursement en capital –  
Dette à long terme : 1 936 000 \$

Total des déboursés : 39 980 287 \$

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

Principal reimbursements –  
long term debt: \$1,936,000

Total disbursements: \$39,980,287

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**12. Installation d'une nouvelle solution de sauvegarde pour les serveurs via le courtier infonuagique du Québec (CSQP/CAG)**

**RÉSOLUTION N° 23-03-09**

**Objet : Installation d'une nouvelle solution de sauvegarde pour les serveurs via le courtier infonuagique du Québec (CSQP/CAG)**

ATTENDU QUE conformément à l'article 573.3.2 de la Loi sur les cités et villes (R.L.R.Q., chapitre C-19), toute municipalité peut se procurer tout bien meuble ou tout service auprès du Centre d'acquisitions gouvernementales (CAG) ou, selon le cas, auprès du ministre de la Cybersécurité et du Numérique ou par leur entremise;

ATTENDU QUE toute municipalité peut conclure un contrat de gré à gré avec tout fournisseur ou prestataire de services infonuagiques qui est partie à une entente-cadre conclue avec le ministre de la Cybersécurité et du Numérique si les conditions suivantes sont remplies :

1° le contrat porte sur un bien ou un service visé par l'entente-cadre;

2° la durée du contrat, incluant tout renouvellement, n'excède pas trois ans;

3° le fournisseur ou le prestataire de services retenu est celui dont l'offre est la plus avantageuse selon le prix du contrat ou selon tout autre critère en lien avec l'objet du contrat, telles la compatibilité technologique, l'accessibilité des biens ou des services, la performance et l'assistance technique;

4° les biens et les services visés par l'entente-cadre tiennent compte des critères de sécurité, de niveaux de services et de conformité applicables.

ATTENDU QUE la Ville de Mont-Royal respecte ces conditions;

Sur proposition du conseiller Sébastien Dreyfuss, appuyée par le conseiller Antoine Tayar, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 152 266,61 \$ (taxes incluses) pour l'implémentation d'une solution de sauvegarde, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

**RESOLUTION N° 23-03-09**

**Subject: Installing a new backup solution for our servers via the Cloud Broker of Québec (CSPQ/CAG)**

WHEREAS in accordance with section 573.3.2 of the Cities and Towns Act (C.Q.L.R., Chapter C-19), any municipality may obtain any movable property or any service from or through the Centre d'acquisitions gouvernementales (CAG) or, as the case may be, Minister of Cybersecurity and Digital Technology;

WHEREAS any municipality may enter into contract by mutual agreement with a cloud supplier or service provider who is party to a framework agreement entered with the Minister of Cybersecurity and Digital Technology, provided that:

1° the contract concerns goods or services referred to in the framework agreement;

2° the term of the contract, including any renewal, does not exceed three years;

3° the supplier or service provider retained is the one whose tender is the most advantageous based on the price of the contract or any other criteria related to the object of the contract, such as technological compatibility, accessibility of goods or services, performance and technical assistance; and;

4° the goods or services referred to in the framework agreement take into account the applicable criteria related to security, levels of services and compliance.

WHEREAS the Town of Mount Royal respects these conditions;

It was moved by Councillor Sébastien Dreyfuss, seconded by Councillor Antoine Tayar, and resolved:

To authorize an expense of \$152,266.61 (taxes included) for the implementation of a backup solution which includes, as needed, all incidental costs;

D'accorder le contrat no. 1 pour l'acquisition de la solution de sauvegarde à ITI aux prix unitaires et forfaitaires listés au catalogue du Centre d'acquisitions gouvernementales (CAG) / Courtier infonuagique, soit au prix total de 99 520,66\$ (taxes incluses), le tout conformément aux documents de l'entente-cadre conclue par le CAG;

De verser, pour le contrat no. 2, au CAG/Courtier, la somme de 2 985,62\$ (taxes incluses) constituant les frais de gestion pour le courtage en approvisionnement;

D'autoriser la directrice générale ou le greffier à signer, au nom de la Ville de Mont-Royal, tous les documents donnant effet à la présente résolution;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance :  
Règlement d'emprunt E-2306

Imputation :  
Project # 2023-100-04 - Mise à jour de notre solution de sauvegarde pour les serveurs

Poste budgétaire : 22-100-00-761  
Contrats : 102 506,29 \$ (taxes incluses)  
Crédits : 139 039,71 \$

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### **13. Achat de deux serveurs**

#### **RÉSOLUTION N° 23-03-10**

##### **Objet : Achat de deux serveurs**

ATTENDU QUE conformément à l'article 573.3.2 de la Loi sur les cités et villes (R.L.R.Q., chapitre C-19), toute municipalité peut se procurer tout bien meuble ou tout service auprès du Centre d'acquisitions gouvernementales (CAG) ou, selon le cas, auprès du ministre de la Cybersécurité et du Numérique ou par leur entremise;

ATTENDU QUE toute municipalité peut conclure un contrat de gré à gré avec tout fournisseur ou prestataire de services infonuagiques qui est partie à une entente-cadre conclue avec le ministre de la Cybersécurité et du Numérique si les conditions suivantes sont remplies :

1° le contrat porte sur un bien ou un service visé par l'entente-cadre;

2° la durée du contrat, incluant tout renouvellement, n'excède pas trois ans;

To award contract No. 1 for the acquisition of the Backup solution to ITI at the unit and lump sum prices listed in the catalogue of the Centre d'acquisitions gouvernementales (CAG) / Courtier infonuagique, for a total price of \$99,520.66 (taxes included), all in accordance with the documents of the framework agreement concluded by the CAG;

To pay to the CAG, for contract No. 2, the sum of \$2,985.62 constituting the management fees for the broker;

To authorize the Town Manager or the Town Clerk to sign, on behalf of the Town of Mount Royal, all documents pertaining to this resolution;

To charge the expenses associated with this contract as follows:

Source:  
Loan By-Law No. E-2306

Appropriation:  
Project # 2023-100-04 - Mise à jour de notre solution de sauvegarde pour les serveurs

Budgetary account: 22-100-00-761  
Contracts: \$102,506.29 (taxes included)  
Credits: \$139,039.71

#### **CARRIED UNANIMOUSLY**

#### **RESOLUTION N° 23-03-10**

##### **Subject: Purchase of two servers**

WHEREAS in accordance with article 573.3.2 of the Cities and Towns Act (C.Q.L.R., Chapter C-19), any municipality may obtain any movable property or any service from or through the Centre d'acquisitions gouvernementales (CAG) or, as the case may be, Minister of Cybersecurity and Digital Technology;

WHEREAS any municipality may enter into contract by mutual agreement with a cloud supplier or service provider who is party to a framework agreement entered with the Minister of Cybersecurity and Digital Technology, provided that:

1° the contract concerns goods or services referred to in the framework agreement;

2° the term of the contract, including any renewal, does not exceed three years;

3° le fournisseur ou le prestataire de services retenu est celui dont l'offre est la plus avantageuse selon le prix du contrat ou selon tout autre critère en lien avec l'objet du contrat, telles la compatibilité technologique, l'accessibilité des biens ou des services, la performance et l'assistance technique;

4° les biens et les services visés par l'entente-cadre tiennent compte des critères de sécurité, de niveaux de services et de conformité applicables.

ATTENDU QUE la Ville de Mont-Royal respecte ces conditions;

Sur proposition du conseiller Sébastien Dreyfuss, appuyée par le conseiller Antoine Tayar, il est résolu :

D'autoriser une dépense 156 000 \$ taxes incluses pour l'achat de deux serveurs, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder le contrat pour l'acquisition de deux serveurs et accessoires à IT2Go aux prix unitaires listés au catalogue du CAG soit au prix total de 141 967,41 \$, le tout conformément aux documents de l'entente-cadre conclue par le CAG;

D'autoriser la directrice générale ou le greffier à signer, au nom de la Ville de Mont-Royal, tous les documents donnant effet à la présente résolution;

D'imputer les dépenses associées à ces contrats comme suit :

Provenance :  
Règlement d'emprunt E-2306

Imputation :  
Projet : 2023-100-03 - Serveurs informatiques

Poste budgétaire : 22-100-00-761  
Contrat : 141 967,41 \$  
Crédits : 142 448,79 \$

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

3° the supplier or service provider retained is the one whose tender is the most advantageous based on the price of the contract or any other criteria related to the object of the contract, such as technological compatibility, accessibility of goods or services, performance and technical assistance; and;

4° the goods or services referred to in the framework agreement take into account the applicable criteria related to security, levels of services and compliance.

WHEREAS the Town of Mount Royal respects these conditions;

It was moved by Councillor Sébastien Dreyfuss, seconded by Councillor Antoine Tayar, and resolved:

To authorize an expense of \$156,000.00 taxes included for the purchase of two server and accessories which includes, as needed, all incidental costs;

TO award the contract for the acquisition of two servers and accessories to IT2Go at the unit prices listed in the catalog of the CAG for a total price of \$141,967.41, all in accordance with the documents of the framework agreement concluded by the CAG;

To authorize the Town Manager or the Town Clerk to sign, on behalf of the Town of Mount Royal, all documents pertaining to this resolution;

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source:  
By-Law No. E-2306

Appropriation:  
Project: 2023-100-03 - « Serveurs informatiques »

Budget account: 22-100-00-761  
Contract: \$141,967.41  
Credit: \$142,448.79

**CARRIED UNANIMOUSLY**

#### 14. Renouvellement d'Office 365

##### **RÉSOLUTION N° 23-03-11**

###### **Objet : Renouvellement d'Office 365**

ATTENDU QUE conformément à l'article 573.3.2 de la Loi sur les cités et villes (R.L.R.Q., chapitre C-19), toute municipalité peut se procurer tout bien meuble ou tout service auprès du Centre d'acquisitions gouvernementales (CAG) ou, selon le cas, auprès du ministre de la Cybersécurité et du Numérique ou par leur entremise;

ATTENDU QUE toute municipalité peut conclure un contrat de gré à gré avec tout fournisseur ou prestataire de services infonuagiques qui est partie à une entente-cadre conclue avec le ministre de la Cybersécurité et du Numérique si les conditions suivantes sont remplies :

1° le contrat porte sur un bien ou un service visé par l'entente-cadre;

2° la durée du contrat, incluant tout renouvellement, n'excède pas trois ans;

3° le fournisseur ou le prestataire de services retenu est celui dont l'offre est la plus avantageuse selon le prix du contrat ou selon tout autre critère en lien avec l'objet du contrat, telles la compatibilité technologique, l'accessibilité des biens ou des services, la performance et l'assistance technique;

4° les biens et les services visés par l'entente-cadre tiennent compte des critères de sécurité, de niveaux de services et de conformité applicables.

ATTENDU QUE la Ville de Mont-Royal respecte ces conditions;

Sur proposition du conseiller Sébastien Dreyfuss, appuyée par le conseiller Antoine Tayar, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 313 203,85\$ (taxes incluses) pour un nouveau contrat de Microsoft 365 (Exchange Online P2, EMS E3 & Defender O365 P1), comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder le contrat no.1 pour l'acquisition d'un nouveau contrat de Microsoft 365 (Exchange Online P2, EMS E3 & Defender O365 P1) à Softchoice Corporation, aux prix unitaires et forfaitaires listés au catalogue du Centre d'acquisitions gouvernementales (CAG) / Courtier infonuagique, soit au prix total de 256 293,07 \$ (taxes incluses), le tout conformément aux documents de l'entente-cadre conclu par le CAG;

##### **RESOLUTION N° 23-03-11**

###### **Subject: Office 365 Renewal**

WHEREAS in accordance with article 573.3.2 of the Cities and Towns Act (C.Q.L.R., Chapter C-19) any municipality may obtain any movable property or any service from or through the Centre d'acquisitions gouvernementales (CAG) or, as the case may be, Minister of Cybersecurity and Digital Technology;

WHEREAS any municipality may enter into contract by mutual agreement with a cloud supplier or service provider who is party to a framework agreement entered with the Minister of Cybersecurity and Digital Technology, provided that:

1° the contract concerns goods or services referred to in the framework agreement;

2° the term of the contract, including any renewal, does not exceed three years;

3° the supplier or service provider retained is the one whose tender is the most advantageous based on the price of the contract or any other criteria related to the object of the contract, such as technological compatibility, accessibility of goods or services, performance and technical assistance; and;

4° the goods or services referred to in the framework agreement take into account the applicable criteria related to security, levels of services and compliance.

WHEREAS the Town of Mount Royal respects these conditions;

It was moved by Councillor Sébastien Dreyfuss, seconded by Councillor Antoine Tayar, and resolved:

To authorize an expense of \$313,203.85 (taxes included) for the new Microsoft 365 contract (Exchange Online P2, EMS E3 & Defender O365 P1), which includes, as needed, all incidental costs;

To award contract No. 1 for the acquisition of the new Microsoft 365 Contract (Exchange Online P2, EMS E3 & Defender O365 P1), to Softchoice Corporation at the unit and lump sum prices listed in the catalog of the Centre d'acquisitions gouvernementales (CAG) / Courtier infonuagique, for a total price of \$256,293.07 (taxes included), all in accordance with the documents of the framework agreement concluded by the CAG;

Cette résolution a été modifiée, voir résolution 23-04-11.

De verser, pour le contrat no. 2, au CAG/Courtier, la somme de 5 553,02\$ (taxes incluses) constituant les frais de gestion pour le courtage en approvisionnement;

D'autoriser la directrice générale ou le greffier à signer, au nom de la Ville de Mont-Royal, tous les documents donnant effet à la présente résolution;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance :  
Règlement d'emprunt E-2306

Imputation :  
Project # 2023-100-02 - « Renouvellement d'Office 365 »

Poste budgétaire : 22-100-00-761  
Contrat : 261 846,09 \$ (taxes incluses)  
Crédits : 285 996,86 \$

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

To pay to the CAG, for contract No. 2, the sum of \$5,553.02 constituting the management fees for the broker;

To authorize the Town Manager or the Town Clerk to sign, on behalf of the Town of Mount Royal, all documents pertaining to this resolution;

To charge the expenses associated with this contract as follows:

Source:  
Loan By-Law E-2306

Appropriation:  
Project # 2023-100-02 - « Renouvellement d'Office 365 »

Budgetary account: 22-100-00-761  
Contract: \$261,846.09 (taxes included)  
Credit: \$285,996.86

**CARRIED UNANIMOUSLY**

#### **15. Mise à jour - solution de sauvegarde pour les courriels**

##### **RÉSOLUTION N° 23-03-12**

**Objet : Mise à jour - solution de sauvegarde pour les courriels**

Sur proposition du conseiller Sébastien Dreyfuss, appuyée par le conseiller Antoine Tayar, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 49 695,66 \$ (taxes incluses) pour la mise à jour de la solution de sauvegarde Barracuda Cloud pour les courriels, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder le contrat pour la mise à jour de la solution de sauvegarde Barracuda Cloud pour les courriels à Insight Canada Inc. au prix total de 45 695,66 \$, le tout conformément aux documents de soumission;

D'imputer les dépenses associées à ces contrats comme suit :

Provenance :  
Règlement d'emprunt E-2306

Projet :  
2023-100-01 - Mise à jour - solution de sauvegarde pour les courriels

##### **RESOLUTION N° 23-03-12**

**Subject: Upgrade of our Email Backup Solution**

It was moved by Councillor Sébastien Dreyfuss, seconded by Councillor Antoine Tayar, and resolved:

To authorize an expense of \$49,695.66 (taxes included) to upgrade our Barracuda Email Backup Solution which includes, as needed, all incidental costs;

To award the contract to upgrade our Barracuda Email Backup Solution to Insight Canada Inc. for a total price of \$45,695.66, all in accordance with the quotes provided;

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source:  
Loan-by-law E-2306

Project:  
2023-100-01 - « Mise à jour - solution de sauvegarde pour les courriels »

Poste budgétaire : 22-100-00-761  
Contrat : 45 695,66 \$  
Crédits : 45 378,76 \$

Budget account: 22-100-00-761  
Contract: \$45,695.66  
Credit: \$45,378.76

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**16. Renouvellement : Collecte et transport des résidus de jardin et alimentaires**

**RÉSOLUTION N° 23-03-13**

**Objet : Renouvellement : Collecte et transport des résidus de jardin et alimentaires**

**RESOLUTION N° 23-03-13**

**Subject: Renewal: Collection and transportation of yard trimmings and food residues**

Sur proposition de la conseillère Sophie Séguin, appuyée par le conseiller Daniel Pilon, il est résolu :

It was moved by Councillor Sophie Séguin, seconded by Councillor Daniel Pilon, and resolved:

D'autoriser une dépense de 245 000 \$ (taxes incluses) pour la saison 2023-2024 pour la collecte et le transport des résidus de jardin et alimentaires, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

To authorize an expense of \$245,000 (taxes included) for the 2023-2024 season for the collection and transportation of yard trimmings and food residues, including all accessories costs, if applicable;

D'accorder à 9034-3032 QUÉBEC INC. (J.R. SERVICES SANITAIRES) le renouvellement du contrat C-2021-02, collecte et transport des résidus de jardin et alimentaires, du 13 avril 2023 au 10 avril 2024 au montant de 234 584,81 \$ (taxes incluses), conformément aux documents d'appel d'offres;

To grant 9034-3032 QUÉBEC INC. (J.R. SERVICES SANITAIRES) the renewal of contract C-2021-02: collection and transportation of yard trimmings and food residues, from April 13, 2023 until April 10, 2024 in the amount of \$234,584.81 (taxes included), in accordance with tender documents;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

To charge the expenses related to this contract as follows:

Provenance :  
Budget de fonctionnement 2023

Source:  
Operating budget 2023

Imputation :  
02-452-00-459 « Résidus de  
jardin/développement durable »

Appropriation:  
02-452-00-459 « Résidus de  
jardin/développement durable »

Contrat : 166 916,11 \$ (taxes incluses)  
Dépenses : 174 326,92 \$ (taxes incluses)  
Crédits : 159 183,71 \$

Contract: \$166,916.11 (taxes included)  
Expense: \$174,326.92 (taxes included)  
Credit: \$159,183.71

Provenance :  
Budget de fonctionnement 2024

Source:  
Operating budget 2024

Imputation :  
02-452-00-459 « Résidus de  
jardin/développement durable »

Appropriation:  
02-452-00-459 « Résidus de  
jardin/développement durable »

Contrat : 67 668,70 \$ (taxes incluses)  
Dépenses : 70 673,08 \$ (taxes incluses)  
Crédits : 64 533,74 \$

Contract: \$67,668.70 (taxes included)  
Expense: \$70,673.08 (taxes included)  
Credit: \$64,533.74

Les crédits requis à cette fin seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire de la Ville.

Credits required for this activity will be maintained in the budget of the Town.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**17. Nettoyage et ramassage des déchets dans les endroits publics**

**RÉSOLUTION N° 23-03-14**

**Objet : Nettoyage et ramassage des déchets dans les endroits publics**

Sur proposition de la conseillère Julie Halde, appuyée par la conseillère Sophie Séguin, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 66 961,44 \$ (taxes incluses) en 2023 pour couvrir les semaines du 1er mai au 27 octobre pour le nettoyage et le ramassage des déchets dans les endroits publics, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder à SERVICES MRO INC. le contrat C-2023-42 à cette fin, aux prix unitaires soumis, au montant total de 66 961,44 \$ (taxes incluses) pour la période comprise entre le 1er mai et le 27 octobre 2023, le tout conformément aux documents de soumission;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance :  
Budget de fonctionnement 2023

Imputation :  
02-761-00-459 « Services extérieurs - Travaux horticoles »

Contrat : 66 961,44 \$ (taxes incluses)  
Crédit : 61 144,72 \$

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 23-03-14**

**Subject: Cleaning and Waste Collection in Public Places**

It was moved by Councillor Julie Halde, seconded by Councillor Sophie Séguin, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$66,961.44 (taxes included) in 2023 to cover the weeks between May 1st and October 27th for the cleaning and waste collection in public places, which includes, as needed, all accessory costs;

To award SERVICES MRO INC. the contract C-2023-42 to undertake these works, with the unit prices submitted, for the total amount of \$66,961.44 (taxes included) for the period between May 1st and October 27 2023, in accordance with the tendering documents;

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source:  
Operating Budget 2023

Appropriation:  
02-761-00-459 « Services extérieurs - Travaux horticoles »

Contract: \$66,961.44 (taxes included)  
Credit: \$61,144.72

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**18. Renouvellement du contrat de service de gardiennage des bâtiments et installations de la ville.**

**RÉSOLUTION N° 23-03-15**

**Objet : Renouvellement du contrat de service de gardiennage des bâtiments et installations de la ville.**

Sur proposition du conseiller Antoine Tayar, appuyée par la conseillère Julie Halde, il est résolu :

D'accepter l'option de renouvellement prévu dans la soumission de Neptune Security Services Inc. pour la fourniture de main-d'œuvre et matériel pour les services de gardiennage de bâtiment (C-2021-60), comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

**RESOLUTION N° 23-03-15**

**Subject: Renewal of contract for security services for Town buildings and installations.**

It was moved by Councillor Antoine Tayar, seconded by Councillor Julie Halde, and resolved:

To accept the renewal option for contract as indicated in the original tender from Neptune Security Services Inc. for the supply of labour and equipment for building security services(C-2021-60), including any incidental costs, if any;

D'autoriser une dépense de 81 862,20 \$ (taxes incluses) à Neptune Security Services Inc. pour le renouvellement de contrat (C-2021-60) pour la période du 21 juillet 2023 au 20 juillet 2024, le tout selon les termes et conditions de l'appel d'offres original de juin 2021;

D'autoriser une dépense additionnelle de 12 790,97 \$ (taxes incluses) afin de couvrir d'éventuels imprévus et l'ajout d'heures de sécurité, au gré de la Ville, pendant la durée du contrat.

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance :  
Budget de fonctionnement 2023 et 2024

Imputation :  
02-710-00-452 « Surveillance des édifices municipaux »

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### **19. Honoraires pour services professionnels pour les plans et devis pour la réfection de la passerelle Russell**

#### **RÉSOLUTION N° 23-03-16**

**Objet : Honoraires pour services professionnels pour les plans et devis pour la réfection de la passerelle Russell**

Sur proposition de la conseillère Maryam Kamali Nezhad, appuyée par la conseillère Caroline Decaluwe, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 40 635,62 \$ (taxes incluses) pour des honoraires de services professionnels d'ingénierie en structure pour la réalisation des plans et devis de la réfection de la passerelle Russell;

D'accorder à GROUPE CONSEIL CHG INC. le contrat de services professionnels au prix forfaitaire soumis, soit 36 941,47 \$ (taxes incluses), conformément à l'offre de service;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance :  
Règlement d'emprunt E-2203 amorti sur une période de vingt (20) ans;

Imputation :  
Projet : 2018-310-17 « Reconstruction de la passerelle Russell »

Poste budgétaire : 22-300-00-719

To authorize an expenditure of \$81,862.20 (taxes included) to Neptune Security Services Inc. for contract renewal (C-2021-60) for the period of July 21, 2023 to July 20, 2024, pursuant to the terms and conditions of the original June 2021 call for tenders.

To authorize an additional expenditure of \$12,790.97 (taxes included) to cover any unforeseen circumstances and the addition of additional security hours, at the Town's discretion, during the term of the contract.

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source:  
Operating Budget 2023 & 2024

Appropriation:  
02 710 00 452 " Surveillance des édifices municipaux "

#### **CARRIED UNANIMOUSLY**

#### **RESOLUTION N° 23-03-16**

**Subject: Professional services for Russell Pedestrian Bridge Rehabilitation Plans and Specifications**

It was moved by Councillor Maryam Kamali Nezhad, seconded by Councillor Caroline Decaluwe, and resolved:

To authorize the expense of \$40,635.62 (taxes included) for professional services fees in structural engineering for Russell pedestrian bridge rehabilitation plans and specifications;

To award to GROUPE CONSEIL CHG INC. the professional services contract for the fixed amount of \$36,941.47 (taxes included);

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source:  
Loan by-law E-2203 amortized over a twenty (20) year period;

Appropriation:  
Project: 2018-310-17 « Reconstruction de la passerelle Russell »

Budget account: 22-300-00-719

Contrat : 36 941,47 \$ (taxes incluses)  
Dépense totale : 40 635,62 \$ (taxes incluses)  
Crédit : 37 105,73 \$

Contract: \$36,941.47 (taxes included)  
Total expense: \$40,635.62 (taxes included)  
Credit: \$37,105.73

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**20. Vente à l'encan de véhicules et d'équipements de la Ville**

**RÉSOLUTION N° 23-03-17**

**RESOLUTION N° 23-03-17**

**Objet : Vente à l'encan de véhicules et d'équipements de la Ville**

**Subject: Auction of City vehicles and equipment**

Sur proposition du conseiller Daniel Pilon, appuyée par la conseillère Maryam Kamali Nezhad, il est résolu :

It was moved by Councillor Daniel Pilon, seconded by Councillor Maryam Kamali Nezhad, and resolved:

D'autoriser monsieur Dave Potvin, contremaître du garage, à signer la convention multicanale avec les Encans Ritchie pour la vente de véhicules ou équipements non utiles ou désuets;

To authorize Mr. Dave Potvin, garage foreman, to sign the agreement with Ritchie's Auctions for the sale of unused or obsolete vehicles and equipment;

D'autoriser les Encans Ritchie à vendre, à titre de mandataire, les véhicules par une vente à l'encan;

To authorize Ritchie's Auctions to sell, as agent, the vehicles by auction;

D'imputer les revenus provenant de la vente des actifs à l'encan public aux postes 01-233-40-000 ou 01-234-90-004 selon la nature du bien cédé.

To allocate the proceeds from the sale of assets at public auction to budget item 01-233-40-000 or 01-234-90-004 depending on the nature of the asset sold.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**21. Fourniture et livraison de pierre concassée - année 2023**

**RÉSOLUTION N° 23-03-18**

**RESOLUTION N° 23-03-18**

**Objet : Fourniture et livraison de pierre concassée - année 2023**

**Subject: Supply and delivery of crushed stone - year 2023**

Sur proposition de la conseillère Maryam Kamali Nezhad, appuyée par le conseiller Sébastien Dreyfuss, il est résolu :

It was moved by Councillor Maryam Kamali Nezhad, seconded by Councillor Sébastien Dreyfuss, and resolved:

D'autoriser une dépense de 93 000 \$ (taxes incluses) en 2023, pendant la période du 1er avril au 31 décembre 2023, pour la fourniture et la livraison de pierre concassée, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

To authorize an expense for the amount of \$93,000 (taxes included) in 2023, between April 1st and December 31, 2023, for the supply and delivery of crushed stone, which includes, as needed, all accessory costs;

D'autoriser une dépense de 31 000 \$ (taxes incluses) en 2024, pendant la période du 1er janvier au 31 mars 2024, pour la fourniture et la livraison de pierre concassée, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

To authorize an expense for the amount of \$31,000 (taxes included) in 2024, between January 1st and March 31, 2024, for the supply and delivery of crushed stone, which includes, as needed, all accessory costs;

Cette résolution a été modifiée, voir résolution 24-04-17.

D'accorder à la compagnie LAFARGE CANADA INC. le contrat (C-2023-11) à cette fin, aux prix unitaires soumis, soit au montant total de 112 856,16 \$ (taxes incluses), conformément aux documents de soumission;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance :  
Budget de fonctionnement 2023

Imputation :  
02-413-00-622 « Matériaux - Aqueducs (réparations de bris) » 37 200 \$ (taxes incluses)

02-415-00-622 « Matériaux - Réparations des surfaces suite entretien » 27 900 \$ (taxes incluses)

02-321-00-625 « Matériaux - Entretien des rues » 18 600 \$ (taxes incluses)

02-322-00-623 « Matériaux - Ciment, gravier » 9 300 \$ (taxes incluses)

Provenance :  
Budget de fonctionnement 2024

Imputation : 02-413-00-622 « Matériaux - Aqueducs (réparations de bris) » 12 400 \$ (taxes incluses)

02-415-00-622 « Matériaux - Réparations des surfaces suite entretien » 9 300 \$ (taxes incluses)

02-321-00-625 « Matériaux - Entretien des rues » 6 200 \$ (taxes incluses)

02-322-00-623 « Matériaux - Ciment, gravier » 3 100 \$ (taxes incluses)

Les crédits requis à cette fin seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire.

Contrat : 112 856,16 \$ (taxes incluses)  
Dépense : 124 000 \$ (taxes incluses)  
Crédit : 113 228,53 \$

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

## **22. Reconduire le projet de Cuisine de rue pour la saison 2023**

### **RÉSOLUTION N° 23-03-19**

**Objet : Reconduire le projet de Cuisine de rue pour la saison 2023**

ATTENDU qu'il y aura quinze (15) soirées de cuisine de rue durant l'été 2023;

To award to LAFARGE CANADA INC. the contract (C-2023-11) to undertake these works with the unit prices submitted, for the total amount of \$112,856.16 (taxes included), in accordance with the tendering documents;

To charge these expenditures as follows:

Source:  
Operating Budget 2023

Appropriation:  
02-413-00-622 « Matériaux - Aqueducs (réparations de bris) » \$37,200 (taxes included)

02-415-00-622 « Matériaux - Réparations des surfaces suite entretien » \$27,900 (taxes included)

02-321-00-625 « Matériaux - Entretien des rues » \$18,600 (taxes included)

02-322-00-623 « Matériaux - Ciment, gravier » \$9,300 (taxes included)

Source:  
Operating Budget 2024

Appropriation: 02-413-00-622 « Matériaux - Aqueducs (réparations de bris) » \$12,400 (taxes included)

02-415-00-622 « Matériaux - Réparations des surfaces suite entretien » \$9,300 (taxes included)

02-321-00-625 « Matériaux - Entretien des rues » \$6,200 (taxes included)

02-322-00-623 « Matériaux - Ciment, gravier » \$3,100 (taxes included)

The credits required for this activity will be maintained in the budget.

Contract: \$112,856.16 (taxes included)  
Expense: \$124,000 (taxes included)  
Credit: \$113,228.53

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### **RESOLUTION N° 23-03-19**

**Subject: Renewal of the food truck project for the 2023 Summer season**

WHEREAS there will be fifteen (15) food truck evenings in the summer of 2023;

ATTENDU que le projet de cuisine de rue est jumelé aux activités du service des Loisirs et au Marché public de VMR;

ATTENDU le partenariat avec l'Association des restaurateurs de rue du Québec;

Sur proposition de la conseillère Caroline Decaluwe, appuyée par la conseillère Sophie Séguin, il est résolu :

De renouveler le projet de cuisine de rue au parc Connaught durant l'été 2023;

De renouveler le partenariat avec « l'Association des restaurateurs de rue du Québec »;

D'autoriser le greffier ou son adjointe de signer tout document relatif au projet de cuisine de rue pour la saison 2023.

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### **23. Dépenses supplémentaires - Réhabilitation par chemisage structural des conduites d'eau potable**

##### **RÉSOLUTION N° 23-03-20**

**Objet : Dépenses supplémentaires - Réhabilitation par chemisage structural des conduites d'eau potable**

Sur proposition de la conseillère Maryam Kamali Nezhad, appuyée par la conseillère Sophie Séguin, il est résolu :

D'autoriser une dépense supplémentaire de 19 000 \$ (taxes incluses) pour la réhabilitation par chemisage structural des conduites d'eau potable, dans le cadre du contrat C-2020-25.

D'accorder à SANEXEN SERVICES ENVIRONNEMENTAUX INC. une dépense supplémentaire, dans le cadre du contrat C-2020-25, au montant de 19 000 \$ (taxes incluses), comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance :  
Règlement d'emprunt E-2004, amorti sur une période de 20 ans;

La subvention versée par le gouvernement dans le cadre du programme TECQ 2019-2023 pour le paiement de ces investissements sera affectée à la réduction de l'emprunt;

Imputation :  
Projet 2020-310-02 - « Programme annuel de remplacement et/ou réhabilitation conduites aqueduc »

WHEREAS these events are combined with the activities of the Recreation Department and the TMR' public market event;

WHEREAS there is a partnership with the Association des restaurateurs de rue du Québec;

It was moved by Councillor Caroline Decaluwe, seconded by Councillor Sophie Séguin, and resolved:

To renew the project for food trucks at Connaught Park during the 2023 summer period;

To renew the partnership with the "Association des restaurateurs de rue du Québec";

To authorize the Town Clerk or his assistant to sign all documents pertaining to the food truck project for 2023.

#### **CARRIED UNANIMOUSLY**

##### **RESOLUTION N° 23-03-20**

**Subject: Additional expenses - Rehabilitation of water mains using structural cured-in-place piping**

It was moved by Councillor Maryam Kamali Nezhad, seconded by Councillor Sophie Séguin, and resolved:

To authorize an additional expense for the amount of \$19,000 (taxes included) for the rehabilitation of water mains using structural cured-in-place piping,

To award SANEXEN SERVICES ENVIRONNEMENTAUX INC. an additional expense, under the contract C-2020-25, for the amount of \$19 000.00, which includes, as needed, all accessory costs;

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source:  
Loan By-Law E-2004, with an amortization period over 20 years;

The subsidy paid by the government under the TECQ 2019-2023 program for the payment of the investment will be used to reduce the loan;

Appropriation:  
Project 2020-310-02 - « Programme annuel de remplacement et/ou réhabilitation conduites aqueduc »

Compte budgétaire : 22-400-00-716  
Dépense : 19 000 \$ (taxes incluses)  
Crédits : 17 349,54 \$

Budget account: 22-400-00-716  
Expense: \$19,000.00 (taxes included)  
Credits: \$17,349.54

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**24. Services professionnels pour la rénovation du chalet de parc du Parc Mohawk**

**RÉSOLUTION N° 23-03-21**

**Objet : Services professionnels pour la rénovation du chalet de parc du Parc Mohawk**

**RESOLUTION N° 23-03-21**

**Subject: Professional services the renovation of the park's chalet at Mohawk Park**

Sur proposition de la conseillère Caroline Decaluwe, appuyée par le conseiller Daniel Pilon, il est résolu :

It was moved by Councillor Caroline Decaluwe, seconded by Councillor Daniel Pilon, and resolved:

D'autoriser une dépense de 22 000 \$ (taxes incluses) pour les services professionnels pour la rénovation du chalet de parc du parc Mohawk;

To authorize an additional expenditure of \$22,000.00 (taxes included) for professional services for the renovation of the park's chalet at Mohawk Park;

D'accorder à PIERRE MORENCY ARCHITECTE soit au montant de 21 845,25 \$ (taxes incluses), le mandat de services professionnel pour la réalisation des travaux de la phase 1, conformément aux documents de soumission;

To award to PIERRE MORENCY ARCHITECTE, for a total of \$21,845.25 (taxes included), the professional services mandate for the execution of the work of phase 1, all in accordance with the tendering documents;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

To charge these expenditures as follows:

Imputation :  
Règlement d'emprunt E-1903, amorti sur une période de 20 ans;

Appropriation:  
Loan By-Law E-1903, with an amortization period over 20 years;

Projet 2018-710-02 « Mise à jour des équipements au parc Mohawk »

Project 2018-710-02 "Mise à jour des équipements au parc Mohawk"

Compte budgétaire : 22-700-00-718

Budget account: 22-700-00-718

Contrat : 21 845,25 \$ (taxes incluses)  
Dépense : 22 000 \$ (taxes incluses)  
Crédits : 20 088,93 \$

Contract: \$21,845.25 (taxes included)  
Expense: \$22,000 (taxes included)  
Credits: \$20,088.93

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**25. Services professionnels pour la réparation du béton extérieur de la bibliothèque.**

**RÉSOLUTION N° 23-03-22**

**Objet : Services professionnels pour la réparation du béton extérieur de la bibliothèque.**

**RESOLUTION N° 23-03-22**

**Subject: Professional services for the exterior concrete repairs at the library.**

Sur proposition de la conseillère Julie Halde, appuyée par la conseillère Maryam Kamali Nezhad, il est résolu :

It was moved by Councillor Julie Halde, seconded by Councillor Maryam Kamali Nezhad, and resolved:

D'autoriser une dépense de 54 000 \$ (taxes incluses) pour les services professionnels pour la réparation du béton extérieur de la bibliothèque;

D'accorder à NADEAU BLONDIN LORTIE ARCHITECTES INC. le mandat de services professionnels en architecture, au montant de 20 810,48 \$ (taxes incluses);

D'accorder à TREPEX INC. le mandat de services professionnels en ingénierie, au montant de 10 663,93 \$ (taxes incluses);

D'autoriser la Directrice générale à octroyer les divers contrats requis à l'exécution de ce projet, le tout selon les règles et procédures de la Ville;

D'autoriser le financement d'une partie de cette dépense en immobilisation à partir du surplus accumulé affecté aux activités d'immobilisations;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Imputation :  
Surplus accumulé pour un crédit de 22 000 \$

Règlement d'emprunt E-1901, amorti sur une période de 25 ans

Projet 3225 - « 1967 Graham - Réparation du béton extérieur de la bibliothèque »

Compte budgétaire : 22-700-00-722

Contrat no. 1 : 20 810,48 \$ (taxes incluses)  
Contrat no. 2 : 10 663,93 \$ (taxes incluses)  
Dépense : 54 000 \$ (taxes incluses)  
Crédits : 49 309,20 \$

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

To authorize an additional expenditure of \$54,000.00 (taxes included) for professional services for the exterior concrete repairs at the library;

To award to NADEAU BLONDIN LORTIE ARCHITECTES INC. the professional services mandate in architecture, for a total of \$20,810.48 (taxes included);

To award to TREPEX INC. the professional services mandate in engineering, for a total of \$10,663.93 (taxes included);

To authorize the Town Manager to award the various contracts required within this project in accordance with Town policies and regulations;

To authorize the financing of the capital expenditure from the accumulated surplus assigned to investment activities;

To charge these expenditures as follows:

Appropriation:  
Accumulated surplus for a credit of \$22,000

Loan By-Law E-1901, with an amortization period of 25 years

Project 3225 - "1967 Graham - Réparation du béton extérieur de la bibliothèque"

Budget account : 22-700-00-722

Contract no. 1: \$20,810.48 (taxes included)  
Contract no. 2: \$10,663.93 (taxes included)  
Expense: \$54,000 (taxes included)  
Credits: \$49,309.20

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## **26. Services professionnels pour forages géotechniques et environnementaux**

### **RÉSOLUTION N° 23-03-23**

**Objet : Services professionnels pour forages géotechniques et environnementaux**

Sur proposition du conseiller Daniel Pilon, appuyée par la conseillère Caroline Decaluwe, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 105 000 \$ (taxes incluses) pour les services professionnels pour forages géotechniques et environnementaux, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

### **RESOLUTION N° 23-03-23**

**Subject: Professional services for geotechnical and environmental drilling**

It was moved by Councillor Daniel Pilon, seconded by Councillor Caroline Decaluwe, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$105,000 (taxes included) for the professional services for geotechnical and environmental drilling which includes, as needed, all accessory costs;

D'accorder à NG2 INC. (Gestenv) le contrat (C-2023-38A) à cette fin, aux prix unitaires soumis, pour un prix total de 94 917,61 \$ (taxes incluses), conformément aux documents de soumission;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance :  
Règlement d'emprunt E-2203, amorti sur une période de 25 ans;

Imputation :  
Poste budgétaire : 22-300-00-711 Projet 2022-310-07 « Reconstruction, réfection et resurfacement de rues et trottoirs »

Contrat : 94 917.61 \$ (taxes incluses)  
Dépense : 105 000 \$ (taxes incluses)  
Crédit : 95 879 \$ (taxes incluses)

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

To award to NG2 INC. (Gestenv) the contract (C-2023-38A) to undertake these works with the unit prices submitted, for the total amount of \$94,917.61 (taxes included), in accordance with the tendering documents;

To charge the expenditures associated with this contract as follows:

Source:  
Loan By-Law E-2203, with an amortization period over 25 years;

Appropriation:  
Budget account : 22-300-00-711 Project 2022-310-07 " Reconstruction, réfection et resurfacement de rues et trottoirs"

Contract: \$94,917.61 (taxes included)  
Expenditure: \$105,000 (taxes included)  
Credit: \$95,879 (taxes included)

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## 26.1 Renouvellement de contrat pour la cueillette, le transport et le dépôt des valeurs

### **RÉSOLUTION N° 23-03-24**

**Objet : Renouvellement de contrat pour la cueillette, le transport et le dépôt des valeurs**

Sur proposition de la conseillère Maryam Kamali Nezhad, appuyée par la conseillère Sophie Séguin, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 15 859,79 \$ (taxes incluses) en 2023 pour la cueillette, le transport et le dépôt des valeurs;

D'autoriser une dépense de 21 146,38 \$ (taxes incluses) en 2024 pour la cueillette, le transport et le dépôt des valeurs;

D'autoriser une dépense de 5 286,60 \$ (taxes incluses) en 2025 pour la cueillette, le transport et le dépôt des valeurs;

D'accorder, à Garda World (Société en commandite Transport de valeurs Garda), le renouvellement du contrat SMI-2020-11 pour la cueillette, le transport et le dépôt des valeurs, aux prix unitaires soumis, soit au prix total de 42 292,77 \$, pour la période du 1er avril 2023 au 31 mars 2025, conformément aux documents de l'appel d'offres préparé pour ce contrat.;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance :  
Budget de fonctionnement 2023, 2024 et 2025

### **RESOLUTION N° 23-03-24**

**Subject: Contract Renewal for the pick-up, transportation and deposit of valuables**

It was moved by Councillor Maryam Kamali Nezhad, seconded by Councillor Sophie Séguin, and resolved:

To authorize an expenditure of \$15,859.79 (including taxes) in 2023 for the pick-up, transportation and deposit of monetary notes.

To authorize an expenditure of \$21,146.38 (including taxes) in 2024 for the pick-up, transportation and deposit of monetary notes.

To authorize an expenditure of \$5,286.60 (including taxes) in 2025 for the pick-up, transportation and deposit of monetary notes.

To award, to Garda World (Société en commandite Transport de valeurs Garda) the renewal of the contract SMI-2020-11 for the pick-up, transportation and deposit of valuables, at the unit prices submitted, being a total price of \$42,292.77, for the period of April 1st, 2023 to March 31, 2025, in accordance with documents of the tender prepared for this contract;

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source:  
2023, 2024 and 2025 Operating budget

Imputation :  
02-132-00-451 « Services extérieures -  
Transport des valeurs »

Les crédits requis en 2024 et 2025 à cette fin  
seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire de  
la Ville.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

Appropriation:  
02-132-00-451 « Services extérieurs - Transport  
des valeurs »

Credits required in 2024 and 2025 for this activity  
will be maintained in the budget.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**Le conseiller Antoine Tayar quitte les délibérations à 20 h 27.**

**Le conseiller Antoine Tayar se joint de nouveau aux délibérations à 20 h 30.**

## **27. Recommandations du Comité consultatif d'urbanisme**

### **RÉSOLUTION N° 23-03-25**

**Objet : Recommandations du Comité  
consultatif d'urbanisme**

Sur proposition de la conseillère Caroline  
Decaluwe, appuyée par le conseiller Daniel  
Pilon, il est résolu :

D'APPROUVER les plans d'implantation et  
d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet  
d'une recommandation favorable du CCU lors de  
la réunion virtuelle tenue le 23 février 2023 :

Plan n° 2 : 115 Trenton pour « Remplacement  
des fenêtres »; sous la réserve suivante;

- s'assurer que les fenêtres sont bien celles qui  
sont indiquées sur la soumission du fabricant  
portes et fenêtres Verdun.

Plan n° 3 : 417 Berwick pour « Modification au  
PIIA accepté : Fenêtres en arrière/latérales ».

Plan n° 4 : 315 Beverley pour « Remplacement  
des portes et fenêtres existantes,  
agrandissement de certaines ouvertures.  
Réparer la maçonnerie et revêtement  
existante ».

Plan n° 5 : 815 Plymouth pour « Muret en  
avant ».

Plan n° 6 : 5720 Ferrier pour « Demande PIIA  
expirée : Modification des façades ».

Plan n° 7 : 173 Morrison pour « Demande PIIA  
expirée : Agrandissement au 2ième étage ».

Plan n° 8 : 890 Marlboro pour « Déplacement de  
l'entrée principale en façade de la maison et  
agrandissement en cour arrière »; sous les  
réserves suivantes;

- pour le revêtement d'acier, prévoir des joints de  
type shadowline;

### **RESOLUTION N° 23-03-25**

**Subject: CCU recommendations**

It was moved by Councillor Caroline Decaluwe,  
seconded by Councillor Daniel Pilon, and  
resolved:

TO APPROVE the PIIA plans that have been the  
subject of a favorable recommendation from the  
CCU at its virtual meeting held on  
February 23,2023:

Plan n°2: 115 Trenton for "Replacement of  
windows"; Subject to the following;

- make sure that the windows are those indicated  
on the quote from the manufacturer, Verdun  
Windows and Doors.

Plan n°3: 417 Berwick for "Accepted PIIA  
modification: Back/Side Windows".

Plan n°4: 315 Beverley for "Replacement of  
existing doors and windows, expansion of some  
openings. Repairing existing masonry and  
siding".

Plan n°5: 815 Plymouth for "Low wall in front".

Plan n°6: 5720 Ferrier for "Expired PIIA  
Application: Façade Modification".

Plan n°7: 173 Morrison for "Expired PIIA  
Application: Extension on the 2nd floor".

Plan n°8: 890 Marlboro for "Relocate the main  
entrance in the front of the house and enlarge the  
backyard"; Subject to the following;

- for steel cladding, provide shadowline joints;

- le revêtement d'acier doit avoir une largeur minimale de 6 pouces.

Plan n° 9 : 590 Carlyle pour « Remplacement de la porte d'entrée et des fenêtres en façade avec nouvelle coloration ».

Plan n° 10 : 447 Grenfell pour « Modification au PIIA: nouvelles dimensions à la fenestration latérale droite ».

Plan n° 13 : 258 Morrison pour « Ajout d'un vestibule »; sous la réserve suivante;

- prévoir un nouveau vestibule tel que les élévations révisées et non tel que le rendu en couleurs;

- suggestion : S'assurer d'installer un éclairage proportionné, car il est surdimensionné sur le rendu.

DE REFUSER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation non favorable du CCU lors de la réunion virtuelle tenue le 23 février 2023 :

Plan n°10 : 447 Grenfell pour « Modification au PIIA: nouvelles dimensions à la fenestration en façade arrière »; non favorable selon les motifs suivants;

- le Comité considère que cette façade est très visible de la voie publique, la subdivision et les barrotins ne s'intègrent pas. Une nouvelle proposition devra être déposée.

Plan n°12 : 391 Brookfield pour « Pergola en cour arrière »; non favorable selon les motifs suivants;

- la toiture ne s'intègre pas avec l'existante et devra être distincte, car n'est pas le corps principal du bâtiment;

- cet avant-toit vient alourdir la façade arrière;

- le projet révisé devra être composé de matériaux plus légers et structurellement réalisables;

- il est suggéré de revoir le projet soit avec pergola avec un toit plat / l'ajout de gouttières / aménagement d'une pente positive pour un meilleur égouttement des eaux ou même l'ajout de drains français pour régler la problématique soulevée par les propriétaires.

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet

- steel cladding should be a minimum of 6 inches wide.

Plan n°9: 590 Carlyle for "Replacement of the front door and windows with new coloring".

Plan n°10: 447 Grenfell for "Modification to the PIIA: new dimensions for the right side window".

Plan n°13: 258 Morrison for "Addition of a vestibule"; Subject to the following;

- provide a new vestibule as per the revised elevations, not as per the color rendering;

- suggestion: Make sure to install proportionate lighting, as it is oversized on the rendering.

TO REFUSE the (PIIA) plans that have been the subject of a non-favorable recommendation of the CCU at its virtual meeting held on February 23, 2023:

Plan n°10: 447 Grenfell "Modification to the PIIA: new dimensions to the fenestration on the rear façade"; not favorable due to the following;

- the Committee considers that this facade is very visible from the public street, the subdivision and the dividers do not fit in. A new proposal will have to be submitted.

Plan n°12: 391 Brookfield "Pergola in backyard"; not favorable due to the following;

- the roof does not integrate with the existing one and should be separate, as it is not the main body of the building;

- this roof adds to the weight of the rear façade;

- the revised design should be made of lighter, structurally feasible materials;

- it is suggested that the proposed project be revised with a flat roof / the addition of gutters / the creation of a positive slope for better water drainage or even the addition of French drains to solve the problem raised by the owners.

TO APPROVE the PIIA plans that have been the subject of a favorable recommendation from the

d'une recommandation favorable du CCU lors de la réunion virtuelle tenue le 10 mars 2023 :

Plan n° 1 : 30 Jasper pour « Modification PIIA. Nouvelle coloration des fenêtres de l'agrandissement ».

Plan n° 2 : 336 Ellerton pour « Présentation de l'échantillon de la coloration du revêtement de bois »; sous la réserve suivante;

- le bois est recevable, mais la coloration est à revoir pour un blanc similaire au crépi.

Plan n° 4 : 47 Lazard pour « Modification PIIA »; sous la réserve suivante;

- La fenêtre latérale existante doit être maintenue ainsi que son détail de pierre.

Plan n° 6 : 315 Beverley pour « Modification au PIIA accepté: Changement des fenêtres et porte de garage »; sous les réserves suivantes;

- tout est accepté sauf les fenêtres à battants avec fausse guillotine, qui ne sont pas recevables;

- déposer une fiche technique avec le modèle de la porte d'entrée qui doit respecter l'élévation approuvée.

Plan n° 8 : 533 Algonquin pour « Modification au PIIA accepté : Nouvelles subdivisions des fenêtres, porte d'entrée en avant »; sous les réserves suivantes;

- la porte d'entrée est recevable;

- la fenestration : les fenêtres devront avoir 5 panneaux au RCD et au deuxième comme préalablement approuvé;

- s'assurer que le fascia existant autour du garage demeure blanc.

Plan n° 9 : 250 Dunbar pour « Rénovation des façades »; sous la réserve suivante;

- la nouvelle marquise est trop imposante, son épaisseur ne devra pas être plus grande que celle du 246 Dunbar.

Plan n° 10 : 405 Greenoch pour « Modification au PIIA accepté : Nouvelle couleur, modification de l'entrée »; sous les réserves suivantes;

- soumettre le détail du revêtement qui remplace les sentinelles de part et d'autre de la porte d'entrée;

- maintenir le bandeau de brique en soldat en façade et le poursuivre sur les côtés latéraux du vestibule;

- la nouvelle coloration (Onyx 7090) est recevable.

CCU at its virtual meeting held on March 10, 2023:

Plan n°1: 30 Jasper for "PIIA modification. New window coloring for the extension".

Plan n°2: 336 Ellerton for "Presentation of the sample of the coloring for wood covering"; Subject to the following;

- The wood is acceptable, but the coloring should be revised to a white similar to the plaster.

Plan n°4: 47 Lazard for "PIIA Modification"; Subject to the following;

- the existing side window should be maintained with its stone detail.

Plan n°6: 315 Beverley for "Modification to the accepted PIIA: Change of windows and garage door"; Subject to the following;

- everything is accepted except casement windows with false sash, which are not acceptable;

- submit a data sheet with the model of the entrance door which must meet the approved elevation.

Plan n°8: 533 Algonquin for "Accepted PIIA modification: New window subdivisions, front door"; Subject to the following;

- the front door is admissible;

- windows: windows must have 5 panels at the main floor and the second floor, as previously approved;

- ensure that the existing fascia around the garage remains white.

Plan n°9: 250 Dunbar for "Renovation of facades"; Subject to the following;

- the new canopy is too large, it should not be thicker than 246 Dunbar.

Plan n°10: 405 Greenoch for "Modification to the accepted PIIA: New color, modification of the entrance"; Subject to the following;

- submit details of the siding that replaces the sentinels on either side of the front door;

- maintain the brick soldier band on the front and continue it on the sides of the vestibule;

- the new stain (Onyx 7090) is acceptable.

Plan n° 11 : 443 Ellerton pour « Rénovation des façades »; sous la réserve suivante;

- projet de portes et fenêtres approuvé à l'exception des lucarnes à l'arrière.

Plan n° 12 : 152 Highfield pour « Modification au PIIA accepté : Nouvelles couleurs »;

- l'option 2 est recevable.

Plan n° 14 : 1630 Lucerne pour « Modification d'une ouverture et terrasse arrière ».

DE REFUSER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation non favorable du CCU lors de la réunion virtuelle tenue le 10 mars 2023 :

Plan n°15 : 569 Stanstead pour « Agrandissement au-dessus du garage, Remplacement de la porte de façade et de la porte de garage »; non favorable selon les motifs suivants :

- maintenir une intégration avec le voisin jumelé et le voisinage;

- commentaire précédent maintenu portant sur la coloration : trop foncée;

- la nouvelle couleur proposée est dans les mêmes teintes que la couleur précédente.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

Plan n°11: 443 Ellerton for "Renovation of facades"; Subject to the following;

- project of doors and windows approved excepting for the dormers at the back.

Plan n°12: 152 Highfield for "Modification to the accepted PIIA: New colors";

- Option 2 is acceptable.

Plan n°14: 1630 Lucerne for "Modification of an opening and rear terrace".

TO REFUSE the (PIIA) plans that have been the subject of a non-favorable recommendation of the CCU at its virtual meeting held on March 10, 2023:

Plan n°15: 569 Stanstead "Extension over the garage, Replacement of the front door and the garage door"; not favorable due to the following;

- maintain integration with the semi-detached neighbor and the neighborhood;

- previous comment maintained on coloring: too dark;

- the proposed new color is in the same shades as the previous color.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## **28. Nomination d'employé permanent – Ressources humaines**

### **RÉSOLUTION N° 23-03-26**

**Objet : Nomination d'employé permanent – Ressources humaines**

Sur proposition du conseiller Antoine Tayar, appuyée par le conseiller Sébastien Dreyfuss, il est résolu :

De nommer Madame Isabel Akl au poste de coordonnatrice en ressources humaines, cette nomination entrant en vigueur le 17 avril 2023;

D'accorder à Madame Akl une rémunération selon la politique de reconnaissance des cadres de la Ville de Mont-Royal à l'échelle 22 (soit un salaire annuel de 79 400 \$).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### **RESOLUTION N° 23-03-26**

**Subject: Appointment of permanent employee - Human Resources**

It was moved by Councillor Antoine Tayar, seconded by Councillor Sébastien Dreyfuss, and resolved:

To appoint Mrs. Isabel Akl as Human Resources coordinator, effective April 17th, 2023;

To grant Mrs. Akl a remuneration according to category 22 of the Town of Mount Royal's Recognition policy for Management personnel (an annual salary of \$79,400).

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**29. Octroi du nouveau contrat d'assurance collective - 1er avril 2023 jusqu'au 31 mars 2024**

**RÉSOLUTION N° 23-03-27**

**Objet : Octroi du nouveau contrat d'assurance collective - 1er avril 2023 jusqu'au 31 mars 2024**

ATTENDU que la Ville de Mont-Royal fait partie d'un regroupement des villes reconstituées depuis le 1er janvier 2006;

ATTENDU que le contrat d'assurance collective est géré par l'UMQ et que celui-ci a été approuvé par le conseil d'administration de l'Union des Municipalités du Québec lors de leur conseil le 17 février 2023;

Sur proposition de la conseillère Julie Halde, appuyée par la conseillère Maryam Kamali Nezhad, il est résolu :

D'accepter les conditions du contrat proposé par Beneva Assurance pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2023 au 31 mars 2024, au prix d'au plus 833 039 \$, taxes comprises :

D'autoriser une dépense de 643 529 \$, portion ville et participants pour les assurances collectives pour l'année 2023;

D'autoriser une dépense de 214 510 \$, portion ville et participants pour les assurances collectives pour l'année 2024;

D'autoriser la Directrice générale à approuver les dépenses excédentaires liées notamment aux changements salariaux ou type d'assurances, et ce, à l'intérieur du cadre financier des budgets adoptés de la Ville, le tout en conformité des dispositions des règlements, des politiques et des procédures de la Ville;

D'autoriser la Directrice générale ou le Greffier à signer, au nom de la Ville de Mont-Royal, tous les documents nécessaires à leur mise en vigueur;

D'imputer une dépense de 523 192 \$ dans chacun des services au compte 02-xxx-00-280 du budget de fonctionnement de l'exercice 2023;

De maintenir les crédits devant couvrir une dépense de 174 397 \$ pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 mars 2024.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 23-03-27**

**Subject: New group insurance contract for the period from April 1st 2023 until March 31st 2024**

WHEREAS Town of Mount Royal is part of a group of municipalities reconstituted since January 1, 2006;

WHEREAS the new insurance contract for the association of towns is managed by the Union des municipalités du Québec and that they approved the contract at their meeting held on February 17th, 2023;

It was moved by Councillor Julie Halde, seconded by Councillor Maryam Kamali Nezhad, and resolved:

To accept the terms submitted by the insurance carrier Beneva Assurance for the period between April 1, 2023 and March 31, 2024 for an amount not to exceed \$833 039 (taxes included):

To authorize an expense of \$643 529 town and participant portion, for the group insurance contract for 2023;

To authorize an expense of \$214 510 town and participant portion, for the group insurance contract for 2024;

To authorize the Town Manager to approve excess expenses related mainly to salary increases or changes to the insurance coverage, and such, within the financial framework of the budgets adopted by the Town, in conformity with the dispositions of the by-laws, policies and procedures of the Town;

To authorize the Town Manager or Town Clerk to sign, on behalf of Town of Mount Royal, all documents giving effect to these terms;

To allocate an expenditure of \$523,192 to each department's appropriation No. 02-xxx-00-280 of the 2023 operating budget;

To maintain the credits necessary to cover an expenditure of \$174,397 for the period from January 1 to March 31, 2024.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**30. Rapport sur les décisions prises et orientations du conseil au conseil d'agglomération**

**RÉSOLUTION N° 23-03-28**

**Objet : Rapport sur les décisions prises et orientations du conseil au conseil d'agglomération**

ATTENDU QUE le maire de la Ville doit exposer la position qu'il entend prendre sur les sujets inscrits à l'ordre du jour des séances ordinaires du conseil d'agglomération du 23 mars 2023 et du 20 avril 2023 et discuter de celle-ci avec les autres membres présents afin d'adopter une résolution établissant l'orientation du conseil conformément à l'article 61 (2o) de la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (RLRQ, chapitre E-20.001);

Sur proposition du conseiller Daniel Pilon, appuyée par la conseillère Julie Halde, il est résolu :

De mandater le maire, ou son représentant, à assister aux séances ordinaires du conseil d'agglomération du 23 mars 2023 et du 20 avril 2023 afin de prendre toutes les décisions qu'il jugera appropriées sur les dossiers présentés à ces séances en se basant sur l'information qui y sera fournie, et ce, dans l'intérêt supérieur de la Ville de Mont-Royal.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**31. Affaires diverses**

Madame Maryam Kamali Nezhad dépose au conseil une pétition relative au Complexe sportif et communautaire.

**32. Période de questions du public**

Le maire ouvre la deuxième période de questions à 20 h 37, il répond aux questions de 2 citoyens et la période de questions se termine à 20 h 40.

**33. Levée de la séance**

**RÉSOLUTION N° 23-03-29**

**Objet : Levée de la séance**

ATTENDU QUE tous les sujets de l'ordre du jour sont épuisés;

Sur proposition de la conseillère Sophie Séguin, appuyée par la conseillère Caroline Decaluwe, il est résolu :

**RESOLUTION N° 23-03-28**

**Subject: Report on Decisions rendered and orientations of Council at the Agglomeration Council meeting**

WHEREAS the Mayor must set out the position that he intends to take on the matters on the agenda of the March 23, 2023 and April 20, 2023, regular sittings of the Urban Agglomeration Council and discuss that position with the other members present in order to adopt a resolution establishing the council's stance in accordance with section 61 (2°) of an Act Respecting the Exercise of Certain Municipal Powers in Certain Urban Agglomerations (CQLR, chapter E-20.001);

It was moved by Councillor Daniel Pilon, seconded by Councillor Julie Halde, and resolved:

To authorize the Mayor, or his representative, to attend the March 23, 2023 and April 20, 2023 agglomeration council regular meetings in order to make any decisions he deems appropriate regarding the matters presented at these meetings based on the information provided during these meetings and in the best interests of the Town of Mount Royal.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**RESOLUTION NO. 23-03-29**

**Subject: Closing of Meeting**

WHEREAS all subjects on the Agenda are exhausted;

It was moved by Councillor Sophie Séguin, seconded by Councillor Caroline Decaluwe, and resolved:

De lever la séance à 20 h 40.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

Le maire,

(s) Peter J. Malouf

Peter J. Malouf

To close meeting at 20:40.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

Le greffier,

(s) Alexandre Verdy

Alexandre Verdy